

Vezérgazdát  
Barcs Sándor

**M. T. I.**

**MAGYAR TÁVIRATI IRODA**

A szerkesztést felelős:  
Kenyeres Júlia  
A kiadást felelős:  
a vezérgazdát

Minden jog fenntartva. Kéziratnak tekintendő. Hízl. roh. szer. itá.  
Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-u. 5-7. Telefon: 338-330, 339-330

M T I B E L T Ű L D I H I R D É S

B 1. kiadás 1951. november 8. 6 óra -- perc

A békebizottságok országos érte

i 13/Jné/1951 Di Bn 4

lelkeshangú békehisztélyekben tárgyalják meg az őszi mezőgazdasági munkák előkészítési kérdéseit. A makói kisvárosban Gera Sámuel nyolc-holdas dolgozóparaszt bejelentette, hogy három és fél holdon már elvégezte buzavetését, minden beadási kötelezettségének eleget tett. Emlékeztette dolgozó parasztársait szovjet generalisszimusz nemrégén tett nyilatkozatára, amelyből minden hazáját és a békét szerető ember erőt merít a további munkájához.

Lelle Gyula négyholdas dolgozó paraszt figyelmeztette békebarát dolgozó társait az ellenség leleplezésének fontosságára.

"Az ellenség arra akarja rábíjni a dolgozó parasztokat, hogy szedjék le éretlenül a szőlőt. Gúlja az volt, hogy zavart keltson a dolgozó paraszti körökben. A reménytelenül elhanyagolt elemeket le kell lepleszteni, hogy békénket és szabadságunkat jó termelő munkával tovább erősíthesstik." /MTI/

410 százalékkal termelt többet októberben a kirelít, mint az elmúlt év hasonló időszakában

/az egyre enyhülő szükséglet kielégítésére

i 13/Jné/1951 Di Bn 5

A kirelít készletei nagy mértékben megkönnyítik a dolgozók háztartási munkáját. Jellemző a kirelít készítmények népszerűsége, hogy ez év októberében 410 százalékkal termelt többet, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Külsőleg új készleteket hoz forgalomba a kirelít: rizottó sertésnyájat, töltött paprikát, töltött káposztát. Gyümölcsben újdonság lesz a szőlő, száz százalékkal több meggyet, sárga- és őszibarackot, málnát és dinnyét tettek el, mint tavaly.

A termelés fokozása mellett tovább javult a minőség. Ezt főleg az az érték el, hogy megfontosabban ügyeltek a nyersanyag minőségére, nemcsak a nyersanyagot, mint azelőtt, hanem rögtön feldolgozták, így az frissebb, vitamínusabb maradt. A minőség emeléséhez az is hozzájárult, hogy a zöldségekhez úgy főzték, hogy a főzelék levét is felhasználták, ebben maradnak az értékes vitaminok és sók. Az ételek készítéséhez a legjobb anyagokat használják, így a túkfőzeléket tejjel, a spenótot tejjel, a gyümölcsrizst tejszínnel készítik. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás

1951. november 8.

6 óra 5 perc

A zárszámados szerint jó eredményeket ért el Tolna megyében a termelőszövetkezeti tagok az elmúlt gazdasági évben.

i U/TK Mi Ni  
vid

Tolna megyében a termelőszövetkezeti és termelőszövetkezeti csoportok egy része már elkészítette a zárszámadást. Az eddig befejezett zárszámadosok alapján az egyik legjobb eredményt a műzsi "Uttörő" termelőszövetkezet érte el. 85.146 forintot tartalékolt szövetkezeti alpra és 23.624 forintot üzemi alpra. A jól gazdálkodó termelőszövetkezet emellett, hogy ebben az évben összes esedékes hiteleit kifizeti, 33.044 forint értékben építhetett a saját erejéből. Jó munkájuk eredményeként szétoszthattak 328 mázsa búzát, 92 mázsa rozsot, 69 mázsa árpát és zabot, 304 mázsa kukoricát, 109 mázsa szálastakarmányt, 133 liter olajat és 104.918 forint készpénzt. A szövetkezet 8.754 forint földjaradékot fizetett ki a földdel belépett tagoknak. Az a szövetkezet az eredményeket a jó munkaszervezéssel és jó munkafegyessel érte el. Bevontak a nöket is a munkába. Elért munkaegységeik száma 10.590.

Bagdi Gyula, az "Uttörő" termelőszövetkezet tagja, 372 munkaegységre 15.45 mázsa búzát, 425 kiló rozsot, 2.45 mázsa árpát, 11.16 mázsa kukoricát, 6.86 mázsa szálastakarmányt és 3.662 forint készpénzt kapott.

Jó eredményeket ért el a facánkerti "Vörös Hajnal" termelőcsoport is, 295 hold földjén. A múlt évi 52.874 forintos szövetkezeti alapot ez évben 151.629 forinttal gyarapította, s emellett 11.867 forint értékű üzemi alapot létesített, amely a következő gazdasági évben szükséges vetőmagot és takarmányt is magában foglalja. Az állammal szemben fennálló kötelezettség teljesítése után a tagok között 296 mázsa búzát, 45.50 mázsa rozsot, 84.57 mázsa árpát és 424 kiló mákot osztottak szét.

Magyar István, a facánkerti "Vörös Hajnal" termelőcsoport tagja 309 munkaegységre 10.87 mázsa búzát, 2 mázsa rozsot, 2.83 mázsa árpát, 14 kiló mákot és 3.344 forintot kapott. /MTI/

Megjavítja munkáját<sup>a</sup> tengelici "Petőfi" termelőszövetkezet

i Vid KE/PV/HK Mi Ni 3

A tengelici "Petőfi" termelőszövetkezetben lemaradás mutatkozik a betakarítási munkákban. Emellett a 180 hold búzavetés előirányzatából eddig csak 130 holdat vetett be. A munka megjavítása érdekében most megszervezik a brigádokat és a munkacsoportokat, amelyeknek előre felosztják a kapasnövények megművelésre váró területét. Elhatározták azt is, hogy a munka jobb megszervezése érdekében az új gazdasági évben már függetlenített brigádvezetők dolgoznak a termelőszövetkezetben. /MTI/

K

MTI BELFÖLDI HIREI

B 3. kiadás

1951. november 8.

6 óra 10 perc

A kultura hirei

ö vid Bc/Fd/FE Di Bn 4

A sárospataki Rákóczi-vár egyik legszebb, a XVI. században épült termének történelmi nevezetességű falfestményei az idők folyamán erősen megrongálódtak. Népköztársaságunk restauráltatta az értékes falfestményeket.

X X X

Papos község tavaly megnyitott 250 kötetes könyvtárát rendszeresen látogatják a község dolgozó parasztjai. A könyvek iránti nagy érdeklődést mutatja, hogy a könyvtár egy év alatt kétszer cserélte ki könyveit a mátészalkai körzeti könyvtárral. Az olvasókörieknek több mint kétszáz tagja van.

X X X

Mintegy harminc százalékkal emelkedett a szövetkezeti boltok könyvforgalma az elmúlt évihez képest Borsod-megyében.

X X X

Nagydobos község dolgozói széleskörű társadalmi munkával segítik községük új kulturóthónának felépítését. Van olyan nap, amikor ötven szekérrel is dolgoznak egyszerre, hogy mielőbb elkészülhessen a nagydobosi kulturóthon. /MTI/

- - - -

A debreceni egyetem természettudományi karán 13 intézethen tanulnak a hallgatók

i vid Sr/Em/FE Di Bn 4

A debreceni egyetem természettudományi kara is egyike a terv alkotásainak. 1949. nyaráig a természettudományos jellegű intézetek egymástól elszigetelten, a bölcsészkar szervezeti keretében végezték munkájukat. A terv külön természettudományi kart hozott létre és 1949 óta hét új természettudományos szakintézetet létesített. Az idei tanévben a természettudományi kar hallgatói már 13 intézethen tanulnak. A kar laboratóriumainak felszerelésére 1949-től máig több mint hárommillió forintot fordított a közoktatásügyi kormányzat. Mutatja a természettudományi kar fejlődését a hallgatók számának növekedése is. Három év alatt negy megháromszorozódott a hallgatók száma. Az idén felvett elsőévesek közel hatvan százaléka munkás- és dolgozó paraszt származású hallgató. /MTI/

- - - -

K

MTI BELFÖLDI HÍRDEK

B 4. kiadás

1951. november 8.

6 óra, 15 perc

Nem léptek fel kellő emellyel a kulákokkal szemben - lemaradt a község a begyűjtésben

i vid Ró/PE Mi Ni 3

Somogy-megyében Nagycsenely község - annak ellenére, hogy általában jó termése volt - évi begyűjtési tervét még egyetlen terményféléből sem teljesítette. Kenyergabonából 86, takarmánygabonából 77, napraforgóból 63, burgonyából 70, kukoricából 50, tojásból 79, baromfiból pedig mindössze 29 százalékát gyűjtötte be évi előirányzatának.

A község lemaradásának főleg az az oka, hogy a helyi tanács elnöke, Ormai Róbert nem ellenőrizte a begyűjtési törvény betartását s nem figyelt fel a kulákok szabotázsára sem. A község 14 kulákja összesen 176 mázsa kukoricával, 178 mázsa burgonyával, 126 mázsa szénával és 28 mázsa napraforgóval adósa államunknak. Ezenkívül a legutóbbi nyilvántartásnál az is kiderült, hogy 20 sertés, 64 liba, 54 kacsa, 24 tyúk és 2 juh egyszerűen eltűnt a kulákok kezén.

A szabotáló, feketéző kulákok ellen a járási, illetve a megyei tanács megtette a feljelentést. De a kulákokkal szemben oportunista magatartást tanúsító Ormai Róbert tanácselnök ellen is megindult a fegyelmi eljárás. /MTI/

- - - -

Tizenöt traktoros tzscs tag már a darányi gépállomáson

i vid Bb/HR/PE Mi Ni 3

A darányi gépállomáson már 15 traktoros lépett be a környező falvak termelőcsoportjaiba. A termelőcsoportok és a gépállomás dolgozói így sokkal hathatósabban segíthetik egymást a munka gyors és jóminőségű elvégzésében.

Kovács János és Somogyi József traktorosok a barcsi Vörös Csillag termelőszövetkezetbe léptek be. Nagy gonddal és körültekintéssel végzik munkájukat. A vetés alá a szántást és a mélyszántást is kellő mélységben végezték, hogy a termelőcsoport minél jobb terméseredményt érjen el.

Rozsnyai István és Jarosics István a pótonyi "Micsurin" tzscs-ből kerültek a darányi gépállomásra. Most mindketten mint traktorosok tértek vissza a tzscs földjére. Amikor látták, hogy a termelőcsoport meglévő fogataival nem győzi a gazdag termés betakarítását, pótkocsit szereztek, s traktor után szerelve segítették a tzscs tagjait a behordás munkájában. Így aztán ők is hamarabb megkezdheték a szántást. A termelőcsoport . ugyancsak mindent alk-

vet, hogy a traktorosok munkájukat minél jobban végezhessék. A helyszinre szállítják az üzemanyagot és a vizet. Naponta egy liter tejet és minden nap meleg ebédet biztosítanak a traktorosoknak. /MTI/

- - - -

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. kiadás

1951. november 8.

6 óra 20 perc

Békés megye dolgozó parasztsága eddig több mint kétezer sertés hizlalására szerződött

i vid Ró/BB H1 3

Békés-megyében erre az évre 35.000 dolgozó paraszt 70.600 sertésre kötött hizlalási szerződést. Okányban például Molnar János dolgozó paraszt három darab sertését kötötte le szerződésben, mert tudta, hogy megtalálja számítását. Rögtön a szerződéskötéskor minden darab hizlalandó sertés után kétszáz forint komatmentes előleget és öt méter textil vásárlására jogosító utalványt kapott. Október első hetében, mikor átadta a szépen megihizott sertéseket, 2548 forintot vett fel a földművesszövetkezet pénztárából, ezen kívül harminc méter textiltől kiállított utalványt a mag premiumot is kapott. Kétegyházában idős Rudber Károly két sertés után 1519 forintot vett át a textilutalványon és a prémiumon kívül.

A lekötött sertések beadásának határideje január 1., de már az eddig beadott sertések száma meghaladja a huszezret.

Lét hete kezdődött meg a következő évre szóló serteshizlalási szerződéskötés. A megye dolgozó parasztjai személyesen győztek meg előnyeiről és mind többen élnek az államunk által

lehetősséggel. Különösen előnyös a szerződés, mert az egyéb kedvezményeken kívül most már minden sertés, amire szerződést kötöttek, beszámít a beadási kötelezettség teljesítésébe is. A megye területén 1952. évre már nyolcszáz dolgozó paraszt több mint kétezer darab sertésre kötött hizlalási szerződést. /MTI/

ot a fűnek  
Szönyeg

i gyr/TE/BB Kné Bn ből  
az eddig föl nem használt gyári hulladék-filc a békéscsabai ház  
ipari szövetkezetek. Jóminőségű, szép szönyegeket készítenek belől  
/MTI/

B 6. kiadás

1951. november 8.

6 óra 25 perc

A Fogaskerékgyár dolgozói küzdenek a lemaradás behozásáért

1 Si/Vi/Hm Hk Bn 4.

A Fogaskerékgyár dolgozói megfogadták Rákosi Mátyásnak, hogy tervlemeradásukat behozzák a december 21-én Sztálin születésnapján befejezik az évi tervüket. Az ígéret teljesítése nem könnyű feladat. Mintegy husz nappal voltak hátramaradva a tervben. Gyárunk termelésétől sok más üzemünk tervteljesítése is függ, tudják ezt a Fogaskerékgyár dolgozói. Egész sor üzemben várják például azokat a hajtóműveket a szerelvényekhez, amelyeket a Fogaskerékgyár szállít. Ötvenkét hajtóművel maradtak adóssai eddig a kooperáló üzemeknek. Rákosi Mátyásnak tett ígéretük óta megjavították a munkájukat úgy, hogy november 1-én már megkezdhetők a szerelést a szerelőműhely dolgozói. A gyár életében ez az első eset, hogy a szerelők már hónap elején munkához jutottak, azelőtt legjobb esetben csak 15-e 20-a után kezdhettek a gépek összeszereléséhez, ami természetesen nagy késéssel járt a készáruter-melés terén.

A Fogaskerékgyár dolgozói elé nem várt akadályt gör-dített, hogy a hajtóművek motorjait, melyeket a megrendelő üzemeknek kellett volna biztosítani, nem kapták meg idejében. Csúpan husz motor érkezett meg az 52 hajtóműhöz. Hogy adott szavukat beválthassák, a gyár dolgozói elhatározták, hogy felkutatják üzemük területén a hiányzó mo-torokat. Így a motorok nagyrésze már megkerült, egyrészüket már be is szerelték s még az Októberi Forradalom ünnepeinek hetén szállításra kész állapotban adják át tartozásukat a MÁV-nak és számos kooperáló üzemük-nek.

Rákosi Mátyásnak tett fogadalmukban ezt is elvállal-ták a Fogaskerékgyár dolgozói, hogy a Diósgyőrött épülő új magasolvasz-tóhoz az ükéses hat hajtóművet december 31-ig helyett már 15-ig elké-szítik. A diósgyőri dolgozók levélben kérték, hogy december 15.-e helyet még novemberben készítsék el a gépegységeket. A Fogaskerékgyár dolgo-zói teljesítették a diósgyőriek kívánságát: október 30-án elkészült az utolsó hajtómű is Diósgyőr részére. /MTI/

- - - - -

A Ganz mozgalom újabb eredményei a Ganz Hajógyárban

1 Gó/He/Hm Hk Bn

A Ganz hajógyár dolgozói újabb eredményes észszerű-sítéssel, amelyet a műszaki vezetők dolgoztak ki, nagymennyiségű fakész-letet takarítanak meg népgazdaságunknak. Ugyanis a hajóépítésnél a hasz ná-latos fatönköket vasszékekkel helyettesítik, amelyeket tulajdonképpént hulladékból készítenek. Ezzel évente több mint 150.000 forint értékű fát takarítanak meg.

A hajóépítésnél keletkező fahulladékot eddig tüzelés-re használták, most átadják a kis- és könnyűiparnak. /MTI/

- - - - -

k

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás

1951. november 8.

7 óra 17 perc

A Diósgyőri Gépgyárban a szerszámellátás megszervezésével 10-15 százalékos munkaidő megtakarítást érnek el a dolgozók.

i Vid TP/Jaé/Hm Hk Bn 4.

A Diósgyőri Gépgyárban pár hónappal ezelőtt a szerszámkiadó előtt, a munka megkezdésekor a dolgozók egész sora tolongott, hogy a munkájához szükséges szerszámokat megkapja. Hasonló volt a helyzet a kőszőrűveknél is, ahol a dolgozók várniok kellett, míg a kőszőrűhöz jutottak, hogy a szerszámok megköszörülhessenek. Ezeket a hiányosságokat a Központi Szerszámellátó megszervezésével most megszüntették, 12 üzemszabványfiókszerszámraktárakat állítottak fel. Így a dolgozóknak már nem kell várakozniuk a szükséges szerszámmra, mert azt munkaképes állapotban megkapják. Ha a forgácsolókések elkopnak, kiesorbálnak, a régi kés beadása ellenében új, már élezett kést ad a szerszámkiadó. A kopott szerszámokat az élezőüzem szakmunkásai kőszőrülik újra. A Központi Szerszámellátó végzi a szerszámok minőség ellenőrzését, élezését és kiadását. A Központi Szerszámellátó gondoskodik arról, hogy a selejtessé vált szerszámokat Kuznyecov módszerrel, tehát hegesztés, kovácsozás vagy újraélezés útján ismét használhatóvá tegyék. Ezekkel az eljárásokkal szeptemberben 75 ezer forint, míg októberben 100 ezer forint megtakarítást értek el. A Központi Szerszámellátó megszervezése előtt a dolgozók munkaidejének mintegy 10-15 százaléka telt el a szerszámokra való várással, vagy azok javításával. /MTI/

Roncsokból helyreállított új elevátor a Dunán

k Li/Vi/Hm KÖM Li Bn

A Poltamszabályozó és Kavicskotró Vállalat dolgozói november 7. tiszteltetésére felejtették, hogy roncsokból helyreállítják a Lukács elevátort. Az elevátor a dunai deréglyékből kotorja ki a kavicsot.

A vállalat dolgozói határ idő előtt teljesítették a felejtést. A roncsokból helyreállított elevátor november 6-án megkezdte a munkát. Az új elevátor december 31-ig - 35 munkanapot feltöltve - 70 ezer köbméter kavicsot kotor ki a deréglyékből. Ha ezt a kavicsmennyiséget vagonba raknák, egy Budapesttől Szegedig érő szerelvényt tölthetnének meg vele. /MTI/

MTI B E L F Ö L D I H I R L E P

B. B. kiadás

1951. november 8.

13 óra 37 perc

100 éves jelentés

α M/Mk. Ie

A Meteorológiai Intézet jelenti november 8.-án, esztörtökön délben 12 órakor:

Enyhe idő

Európa nyugati felében délies légáramlással enyhe, sokfelé csapadékos időt okoznak az Atlanti-oceánról érkező léghullámok. A sarkvidéki származású légtömeg miatt igen erősen lehült a levegő különösen a Szovjetunió európai területe és Skandinávia északi része felett, ahol májusban mínusz 20 C fokos hőmérsékletet is mértek. Hazánkban szerdán napközben a hőmérséklet általában 13-16, a keleti és nyugati határszélen 9-12 fokig emelkedett, ma reggel 5-8, a talajmentén egy-két helyen fagypont alá hült le a levegő. Többnyire jelentéktelen mennyiségű csapadékot észleltek.

Budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 0.6 fokkal, a légnyomás napi középértéke 0.2 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten esztörtökön 12 órakor a hőmérséklet 10 C fok. A tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, mérsékeltén süllyedő irányzatú.

Varható időjárás pénteken estig: változó felhőzet, többfelé esővel. Reggel különösen az ország északkeleti részében ködöl. Mérsékelt délkeleti-déli szél. A hőmérséklet északkeleten emelkedik, egyebütt alig változik. Varható hőmérsékleti értékek az ország területére: Péntek reggel az északkeleti megyékben 4-7, délután 7-10, délnyugati megyékben 12-15, egyebütt 10-13 fok között.

A Meteorológiai Intézet jelentése a fűtés alapjául szolgáló napi közép-hőmérsékletrol

November 9.-én a varható napi középhőmérséklet Budapesten

10 C fok,

a Duna meghosszabbított vonalatól nyugatra, a Börzsöny hegyvidékének kivételével. 11 C fok, Borsod-Abaúj-Zemplén és Szabolcs-Szatmár megyékben 9, az ország többi részén 10 C fok.

Tehát a központi fűtéses lakóházak fűtéséről szóló belügyminiszteri rendelet értelmében a lakóházakban a központi fűtőberendezést Budapesten és az ország egész területén a rendelet 4.§-ában megállapított I.fokozat szerint lehet fűteni. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 9.kiadás

1951. november 8.

11 óra 50 perc

Országszerte megünnepelték a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóját

t Hbj/Fd/Mk FT 1e 4

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján, a nagy nap ünnepi délutánján, a fellobogózott, feldíszített Budapest utcáin a dolgozók tízezrei szemlélték meg a művészien rendezett kirakatok sokaságát. Az állami áruhazak üvegablakai mögött ott láttak a nézők a tiszalöki vizieromű makettjét, a földalatti gyorsvasut egy-egy részének modelljét, láthattak, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom a fejlődés milyen hatalmas lehetőségeit biztosította a dolgozó magyar népnek is.

Filmszínházaink, amelyek a legjobb szovjet filmeket mutattak be, kivétel nélkül zsúfolásig megteltek. A nagy látogatottság is azt bizonyítja, hogy Budapest dolgozó népe érdeklődéssel és igen nagy szeretettel tekint a szovjet nép felé, meg akarja ismerni küzdelmes, kemény, hosi harcokban gazdag múltját, a szovjet nép mai boldog életét.

Filmszínházainkban az ünnepi műsorok kezdete előtt rövid kis előadásokkal emlékeztek meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségéről, arról, hogy örünk történelmének legkiemelkedőbb napja megnyitotta a haladó emberiség előtt a fejlődés, a béke utját.

Színházaink is zsúfolt nézőtér előtt játszottak: a Katona József Színházban - a volt Belvárosi Színházban - megjelentek az előadáson a kínai művészek összes ifjú tagjai is, hogy lássák, mint lett a dolgozó magyar népé a Nagy Októberi Szocialista Forradalom eredményeként a művészet is. dolgozó!

Az Operaház /r/ diszünepség keretében emlékeztek meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójáról. Kadosa Pál Kossuth-díjas zeneszerző mondott ünnepi beszédet. Méltatta a nap jelentőségét s rámutatott arra, hogy művészeink előtt soha ilyen lehetőség még nem nyílt tehetségük érvényesítésére.

Ezután diszhangverseny következett, amelyet az Operaház művészei - akik zsúfolásig megtöltötték a nézőteret - nagy érdeklődéssel hallgattak.

Kulturházainkban ugyancsak megemlékeztek a nagy nap jelentőségéről s művészeink kulturális programokkal szórakoztatták a dolgozókat. A Rákosi Mátyás Kulturházban vetített képes előadás keretében ismertetették November 7. történetét, a nagy nap eseményeit s a nyomában megszületett óriási eredményeket. Az V. kerületben az Országos Tervhivatal kulturtermében a Tervhivatal kulturgárdaja adott műsort, szórakoztatta a dolgozókat.

Sokhelyütt béke-kisgyűléseken emlékeztek meg november 7. jelentőségéről s a béke harcosai megfogadták ez alkalommal ismét, hogy minden erejükkel, munkájukkal megvédik mindazt, amit a Nagy Októberi Szocialista Forradalom segítségével elértünk. /folyt.köv./

MTI BELFOLDI HIREK

B-10. kiadás

1951. november 8.

14 óra 50 perc

/Országos értekezést megünnepeltek...1.folyt./ t Hbj/Fd/Mk FT 1e 4

A nagy nap estjén ünnepi fényben pompázott fővárosunk: a megvilágított Parlament, a fényköntösbe öltözött Leninid, a Sztálin-híd s. a felszabadulás utáni nagy munka sok alkotása hirdette, hogy népünk épít, építi a béke műveit. Utcabalokon szórakozott fővárosunk dolgozó nepe, izemelt és intézményeink előadásain, hogy a nagy nap ünnepi hangulata után még lelkesebben, keményebben lasson hozzá a terv idő előtti teljesítéséhez és teljesítéséhez.

Ö Vias Hbj/Ti/Mk A magyar vidéken is a dolgozók tiszta és tisztelettel ünnepelték november 7.-ét, köszöntötték azt a napot, amely meghozta felemelkedésünk lehetőségét.

Pécsen  
A Nemzeti Színházban rendeztek ünnepséget. Kranicz Pál a városi partbizottság nevében köszöntötte a nagy évfordulót, s megvilágította néhány adattal, mit köszönhet Pécs város a Nagy Októberi Forradalom nyomon megvalósítandó ötéves tervnek. Elmondotta, hogy a megyei bányászvárosban 209 lakás készült el, 210-et most építenek, ezenkívül 84 szövetkezeti lakás építését fejezik be a tél folyamán. A nagy bányászvárosokra jellemző az is, hogy utak építésére két év alatt Pécsen több mint másfélmillió forintot fordítottak.

Komlón,  
az új bányászvárosban "Béke-kiallítás" tükrözte a bányásztelepülés múltját, jelenét és jövőjét. A kiállításon külön hely jutott a bányászok alkotásainak, a bányász-szerszámoknak, a régi kezdetleges gépektől a mai korszerű, könnyen kezelhető gépekig.

Kecskemét  
Dolgozói is hártalan lelkesedéssel emlékeztek meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójáról. Az ünnepi tanács ülésén Tóth Lászlóné, a kecskeméti városi tanács vb. titkara a begyűjtésben és az oszti munkákban élenjáró öt termelőszövetkezet díszoklevelet és mintegy 4 ezer forint értékű ajándékot adott át. Egyénileg dolgozó parasztokat is kitüntettek, azokat, akik példamutatóan teljesítettek begyűjtési kötelezettségüket.

Dérecen  
város ünnepi díszit öltött az évforduló napján. Kedden este az ifjúság faklyás felvonulása után tűzi-játékot rendezett, november 7.-ének delelőttjén nagy tömeg jelenlétében koszorúzták meg a szovjet hősik emlékműveket.

/folyt.köv./

5

HÍR BÉLÉLDI HÍRLEK

Bélaadás

1951. november 8.

14 óra 50 perc

/Országunk megünnepelték...2.folyt./ Hbj/Fd/M: Di 10 4

Sztalinvárosban

november 7.-én délután változatos, színes kulturműsor várta a dolgozókat. A József Attila kultúrteremben az Állami Népi Együttes ének-, zene- és táncműra szerepelt nagy sikerrel. Sztalinváros tanári Országos fogadták a Bihar-verbunkot és az Éveges táncot. Az Operához ének- és balcirkarának előadását halas tapssal jutalmazták Sztalinváros építői. A helyi építő-vállalat dolgozóinak a Vidám Színház előtérbe mutatta az a "Mi vagyunk értékelve" című műsort, amely vidám kacajra derítette a nézőket. Este Sztalinváros kultúrtermében esilógó szemekkel ropták a táncot a fiatalok.

November 7.-én az ország minden részéről lelkes hangú táviratok érkeztek a Sztalin Városi építőkhöz. Az emberek dolgozó, a kőp-hadsereg katonái szeretetteljes, ragaszkodással fejezték ki amor iránt, akik úgy igyekeznek épi eni nagy b. beállításunkat, hogy méltóak legyenek Sztalin nevéhez. /MTI/

November 7.-én Ünnepség keretében avatták fel Sárospatacon a szovjet hosi emlékművet

t Vid Di/M: 10

Sárospatak dolgozó népe soha el nem múlt hálaja és szeretete jeléül a város felszabadításáért vívott harcokban hosi halált halt szovjet katonák emlékére emlékművet állított. A tíz méter magas és négy-szer négy méter széles találaton nyugvó fontor emlékművből részlő emlékműzlop díszíti, hogy Sárospatak dolgozóit is a szovjet hosi: szabá-dították fel évekig az oroszok rablágából.

A sárospataki Szabadság-téren felállított emlékművet a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 31. évfordulóján Ünnepség keretében avatták fel.

Az ünnepi beszéd elhangzása után a koszorúk egész tömegét helyezték el az új emlékmű alapzatán. /MTI/

Megindult az ötödik sztahanovista-gépző iskola Sztalinvárosban

Vid Li/Ju/M: Di 10

Sztalinvárosban öt éves tervünk nagy építkezésénél sok munkás fejlődött sztahanovistává. Ezt a sztahanovista iskolák is előse-gítették. Kedden reggel kezdődött meg az ötödik sztahanovista-gépző iskola, amelyre a sztalinvárosi munkahelyek a legjobb dolgozókat választák. A hallgatókat sztahanovista munkavéretők tanítják az élenjáró munkamódszerekre. Az új tanfolyam hallgatói megfogadták, hogy az iskolán tanulva Sztalinváros határide elől felépítése érdekében hasznosítják

/MTI/

L

M T I B E L F O L D I H I R E I

B 12. kiadás

1951. november 8.

45 perc 15 perc

Gondosan fel-észülnek a téli munkákra a vidéki építkezéseken

ő vid Li/Vi/Mk Tom Li le

A kazincbarcikai építkezésen a nagy hideg beálltakor a homok és kavicskupacokat nádállal fedik be és csövet vezetnek át rajtuk, hogy az azokon keresztül árasztott gőz segítségével megóvhassák a fagytól, vagyis állandóan használható állapotban tartásuk a kavicsot és a homokot. A betonkeverés folyamatosának biztosítására kazánokban melegítik majd a vizet. Az épülő falakat nádállal és hatalmas ponyvával védik a fagytól. A munkahelyeket kokszkályhával és kokszkosarakkal fűtik, hogy a legnagyobb hidegben is zavartalanul dolgozhassanak. A téli építkezések folyamatoságát nagyobb mennyiségű előregyártott épületelemmel is elősegítik. A nagy hidegben védőruhával és védőórával óvják a dolgozók egészségét. Nagymennyiségű bakancsot, gumicsizmát, esőköpenyt és kőgallért rendeltek az építőmunkásoknak.

A kaposvári Fonógyár építkezésénél is felkészültek a téli munkákra. A beton- és malterkeveréshez szükséges vizet előzőleg kazánokban melegítik fel. Gondoskodnak a tárolt homok állandó melegítéséről is. A téli munkák során ennél az építkezésnél is jelentős mennyiségű előregyártott elemet használnak fel. Az előregyártáshoz szükséges munkahelyet most készítik és azt a legmegfelelőbb kályhával szerelik fel. Létesítenek egy központi habarcskészítő telepet is, ahonnan a habarcsot csöveken át géppel nyomják az építkezés különböző helyeire. A munkások részére külön melegedő helyeket állítanak fel.

A Váci Tatarozó Vállalat dolgozói is jól használják a telepet. A jövő évi terv teljesítéséhez szükséges előregyártható épületelemeket fűtendő csarnokban készítik a télen. Emellett több belső tatarozási munkát is elvégeznek. Ennek érdekében megfelelő számú kokszkályháról gondoskodnak, hogy a munkahelyeket megfelelően fűthessék. /MTI/

Fogadás a szovjet nagykövetségen

FT/TI/Mk FT le

A Magyar Távirati Iroda jelenti: a magyarországi szovjet nagykövetség a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából november 7.-én fogadást rendezett. Megjelent: Rakosi Mátyás, a Magyar Dolgozók Pártja főtársa, Dobi István a Magyar Népköztársaság minisztertanácsának elnöke, Gero Ernő, Farkas Mihály, Révai József, Mónai Sándor, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagjai és a párt központi Vezetőségének és Politikai Bizottságának több tagja, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa és minisztertanácsa

számos tagja, valamint a magyar politikai, gazdasági és kulturális élet több kiváltsága. Résztvettek a fogadáson a budapesti diplomáciai testület tagjai is.

TL

MTI BELFOLDI HIREK

B 13.kiadás

1951. november 8. 15 óra 30perc

A Budapesti Rendőrkapitányság vezetője

Kj/Mk Di Ie

a XIII.ker.Ferdinand-téren a közlekedés zavartalan és gyors lebonyolítása érdekében részbeni tiszatkeresztvezést rendelt el. A fentiek értelmében a Ferdinand-tér keresztező forgalmat forgalmi irányonként a következőképpen szabályozta:

1./ A Ferdinand-hidről érkező járművek egyenes irányban a Csanádi-utca felé, jobbra kis-ívben pedig a Váci-, illetve Dehel-ut felé haladhatnak. Ezeknek a járműveknek balra nagy-ívben a Váci-utra történő bekanyarodása tilos.

2./ A Váci-uton a Marx-tér irányából érkező járművek egyenes irányban a Váci-ut, illetve a Dehel-ut felé, míg jobbra kis-ívben a MÁV kapubejárók, vagy a Ferdinand-hid felé haladhatnak. Ezeknek a járműveknek balra nagy-ívben a Csanádi-utca irányába történő kanyarodása tilos.

3./ A Csanádi-utca felől érkező járművek egyenes irányban a Ferdinand-hid felé, jobbra kis-ívben pedig a Váci-uton a Marx-tér felé haladhatnak. Ezeknek a járműveknek balra nagy-ívben a Váci-ut, illetve a Dehel-ut irányába történő bekanyarodása tilos.

4./ A Váci-uton Újpest felől érkező járművek egyenes irányban a Váci-uton a Marx-tér felé, jobbra kis-ívben pedig a Csanádi-utca irányába haladhatnak. Ezeknek a járműveknek balra nagy-ívben a MÁV kapubejárók, valamint a Ferdinand-hid felé történő bekanyarodása tilos.

5./ A Dehel-utról érkező járművek kizárólag egyenes irányban a Váci-uton a Marx-tér irányába haladhatnak. Ezeknek a járműveknek úgy jobbra kis-ívben a Csanádi-utca irányába, mint balra nagy-ívben a MÁV kapubejárók, valamint a Ferdinand-hid felé történő bekanyarodása tilos.

6./ A Ferdinand-hidről a Marx-tér felé eső MÁV kapubejárón kihajtó járművek kizárólag jobbra, kis-ívben a Dehel-ut, Váci-ut, illetve a Ferdinand-hid felé haladhatnak. Ezeknek a járműveknek egyenes irányban a Csanádi-utca felé történő haladása, valamint a balra nagy-ívben a Váci-utra történő bekanyarodása tilos.

7./ A Ferdinand-hidről Újpest felé eső kapubejárón kihajtó járművek egyenes irányban a Csanádi-utca felé, jobbra kis-ívben pedig a Váci-ut, illetve Dehel-ut felé haladhatnak. Ezeknek a járműveknek balra nagy-ívben a Váci-uton a Marx-tér felé, valamint a Ferdinand-hid felé történő bekanyarodása tilos.

A fenti rendeletet megszegi, a 2500/1950.E.M.sz.rendelet 13.§.-ának 2. bekezdésébe ütköző és a 211.§. 1. bekezdése alapján büntetendő kihágást követ el. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HÍREK

Bécsi híradás

1951. november 8.

15 óra 45 perc

1. Munkaerőtartalékos hivatala közli

2. MHN Mx Li Bn

Szakmunkásokat és ipari segédmunkásokat keresnek a következő vállalatok.

1. FOZERT Fegyverkereskedelmi Vállalat keres burgonyaválogatóra női munkásokat. Jelentkezés: IX. Nagyvártelep. Munkügyi osztály.

2. Fővárosi Köztisztasági Vállalat alkalmaz azonnal női tisztítókat. Az tisztítók alaporabere 2.16 Ft, ehhez járul a mindennapi prémium és hat heti munka után téli ruha, mikadó, bakancs, sapka, és keztyűellátás. Jelentkezés: Budapest, VIII. Kun-u. 8. sz.

3. Malomszerelő és Gépjavító Vállalat azonnali felvételre keres lemezlakatos, malomszitalos, csőszereelő, esztergályos és kovács szakmunkásokat, valamint férfi segédmunkásokat. Jelentkezés: Budapest, IX. Soroksári-út 48. sz. Munkügyi csoport.

4. Szekérfuvarozási Vállalat keres azonnali belépésre állandó budapesti munkára löpátkelő és doos ikovács, valamint kovács szakmunkásokat, a vidékiek számára szállást biztosít. Jelentkezés: Budapest, V. Marx-tér 7. sz.

5. Mátyás Művek segédmunkásokat vesz fel, akiket hengerezés és hállyás szakmunkásokra fognak átképezni. Jelentkezés: Mátyás Művek II. sz. kapu. /MTI/

---

6. Banyászok közlekedésének további megjavítására 20 IKAUS autóbust állítottak forgalomba Tatabányán

7. Ta/II/Mx MÖM Li le 4

8. Tatabányai és környéki bányászok közlekedésének megjavítása érdekében közlekedési kormányzatunk 20 darab korszerű, új "IKAUS 30" típusú autóbust bocsátott rendelkezésünkre. Tízhat autóbusz a környező falvakból szállítja a bányászokat munkahelyükre, 4 pedig Tatabánya helyi forgalmát látja el. Addig ponyvával fedett, fapados telerakódókat szállítottak a bányászokat munkahelyükre.

9. MHNMF dolgozói az új autóbuszokat november 7.-én adták át a tatabányai bányászoknak, akiknek nevében Kánya László sztahanovista vájár mondott köszönetet a párt és a kormány újabb segítségért. /MTI/

---

M A G Y A R B E L F Ö L D I H I R L E P

B 15. kiadás

1951. november 8.

11 óra 05 perc

Rákosi Mátyás távirata Gheorghe Gheorghiu Dejhez

k MDF Mk Bn

Gheorghe Gheorghiu Dej elvtársnak,  
a román Munkáspárt főtitkárának  
B u k a r e s t

Kedves Gheorghiu Dej elvtárs!

A Magyar Dolgozók Pártja a az egész magyar nép nevében forró üdvözlésünket és szívből jövő jókívánságainkat küldjük Önnek ötvenedik születésnapja alkalmából. Köszöntjük Önt, a román dolgozó nép hősi harcainak bátor szervezőjét, a román Munkáspárt élén, mindannyiunk bölcs vezetőjét és nagy tanítójának, Sztalin elvtársnak szellemében hatalmas lépésekkel és sikeresen viszi előre a testvéri román dolgozó népet a szocializmus építésének dicsőséges útján.

Szívből kívánjuk Önnek, hogy még sok hosszú esztendőn át legjobb egészséggel folytassa eredményes munkáját a román Népköztársaság felvirágoztatásának a béke nagy ügyének megvédésére, a szocializmus győzelmes építésének frontján.

Forró kommunista üdvözléssel:  
a Magyar Dolgozók Pártja  
Központi Vezetősége  
Rákosi Mátyás  
főtitkár

/MTI/

Jól sikerült a gyapotterelés: felemelik gyapotvetési területüket a balatonkörnyeki termelőcsoportok és egyenileg dolgozó parasztok

Via Bb/Jné/Mk Mi Ni K a p o s v á r

A balatonzamárdi "Alvotmány" termelőcsoport az idén egy hold gyapotot vetett. A tavas most végzett a gyapot szedésével, egy holdon hat mázas gyapot termett. A jó eredmény láttán elhatározták, hogy a jövő esztendőben 10 holdon termelnek gyapotot. Már meg is kötötték a gyapottermelési szerződést. A balatonzemesi "Dózsa" termelőcsoport 5 hold gyapotja holdanként átlag 4,5 mázas termést eredményezett, a csoport tagsága most 20 holdra kötött termelési szerződést.

Balatonzamárdi egyenileg dolgozó parasztjai ebben az esztendőben 16 holdon termeltek gyapotot. Az agrotechanikai szabályok betartásával ők is igen jó, holdanként 5-6 mázas átlagtermést értek el. A községi tanács a napokban bejelentette a gyapottermeltetési vállalat Somogy megyei kirendeltségének, hogy az eredetileg tervezett 120 holdas keret révénnek bizonyult, a község egyenileg dolgozó parasztjai a jó eredmény láttan 150-200 hold gyapot termelésére akarnak szerződést kötni.

/MTI/

KÖZLEKÉSEK BELFÖLDI HÍREK

B 16. kiadás

1951. november 8.

16 óra 30 perc

Vas megye 101.6 százalékra teljesítette eddig kukoricabegyűjtési tervét

8 Vár 46/46/46: Mi Mi 3

A november 7.-én lezárult begyűjtési szakasz utolsó hetében sok közleg dolgozó parasztsága, a nagy októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tisztelőire tett versenyvállalása keretében fokozta a begyűjtés lendületét és újabb jó begyűjtési eredményeket ért el. Vas megye dolgozó parasztjai november 6.-ig 101.6 százalékra teljesítették A., B., C. kukoricabegyűjtési tervüket. Különösen jó eredményt ért el a sárvári járás dolgozó parasztsága. Ubben a járásban a dolgozó paraszton teljesítették Kaposi Mátyásnak tett ígéretüket és 130.2 százalékra tettek eléget beadási kötelezettségüknek. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára való készülődés jegyében az utóbbi napokban Győr-Sopron megye is jó munkát végzett a begyűjtés sikeréért. Mult hét szombatján, egyetlen napon, 35 vagon kukoricát, 20 vagon burgonyát és több vagon napraforgót gyűjtöttek be a megyében.

A beadásban elért jó eredményekért a dolgozó nép állama november 7.-én - az élenjáró megyék, járások és községek megjutalmazásán kívül - sok termelészövetkezeti csoportnak, földművesszövetkezetnek és egyénileg gazdálkodóknak fejezte ki elismerését különböző jutalmakkal. Héves megyében 31 termelészövetkezeti csoportot jutalmaztak meg. A füzessabonyi "Szabad Nép" csoport rádiót és könyveket, a komolti "Új barátság" csoport - könyvtárat, a mátracséri "Szabad Föld" csoport kerékpárt és könyveket, a boldogi "Vörös Hajnal" csoport rádiót kapott a begyűjtésben végzett jó munkájáért. Pétervásár és Tarnabod község - amelyeken dolgozó parasztjai szabadpiacon értékesíthetik terményeiket - 3000-3000 forint jutalomban részesült, Kömlő község pedig kerékpárt, rádiót és könyveket kapott. A hevesmegyei földművesszövetkezetek közül a herédi, az atnari, a kerecsendi és a boconádi földművesszövetkezet részesült rádió-, kerékpár- és könyvjutalomban.

Győr-Sopron megyében a beadásban jó eredményt elért 24 termelészövetkezet és termelészövetkezeti csoport kapott jutalmat. A megye begyűjtésben élenjáró községei: Nagybajcs és Horvátújtelek, amelyek teljesítették beadási tervüket, 3000, illetve 2000 forint jutalmat kaptak. Ifjabb Nagy József, zsebhegyi, het holdas dolgozó paraszt, aki kenyérgabonabeadását 570, kukorica és takarmánygabonabeadását 320, és burgonyabeadását 1.434 százalékra teljesítette - jó munkájának jutalmul vehetes ingyenes üdülésben részesül. Szokoli Péter, dunakiliti hét holdas dolgozó paraszt 400 forint jutalmat kapott beadási kötelezettségének jó teljesítéséért. Szekszárdi még 83 dolgozó paraszt kapott különböző jutalmakat november 7.-én Győr-Sopron megyében. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1951. november 8.

16 óra 50 perc

Háromezer köbméter silótakarmanéhoz elegendő kukoricaszarat nördtak az abonyi dolgozó parasztek a községi silókhöz

i. Ká/Mk M1 1e 4

Albertirsa határában igen sok helyen még kupacokban áll a földéken a kukoricaszár. Az eső veri, szél járja át, napról-napra veszít tápértékéből. Az albertirsaiak nem ismerik eléggé a silózás jelentőségét, nem tudják, hogy a kukoricaszár besilózásával igen nagy megtakarítást érnek el és állataik számára egész télen át izletes takarmányt tartalmazhatnak.

A község határában jó volt a kukoricatermés, gazdag az állatállomány, mégsem silóznak, mert a helyi földművesszövetkezet silófelelőse és a tanács erre igen kevés gondot fordít. A dolgozó parasztság kellemo felvilágosítás hiányában idegenkedik a silózástól. Pedig a kukoricaszarat nem hagyhatja a földjén, otthon sem tárolhatja, legfeljebb eltűzelheti. Ha a földművesszövetkezetbe szállítja, felét silózza visszkapja, vagy mázsáját 8 forintjával átvesszik. Nem veszik igénybe az állam anyagi támogatását a silógödörök elkészítésénél sem. Addig csak három, egyenként 50 köbméteres silót ástak ki és ezeket sem töltötték meg.

Albertirsának versenytársáról, Abonyról kell példát vennie. A begyűjtéshez hasonlóan Abony a silózásban is megelőzte versenytársát. Földi Ferenc tanácselnökhelyettes irányításával a község egyénileg dolgozó parasztjainak egy csoportja ellátogatott az "Új Világ" tészes-be. Megtekintették a szartépőt, a betonsilókat és meghallgatták a tészes állattenyésztőinek véleményét a silózás jelentőségéről. Tapasztalatuk igazolták, hogy a tehén alaptakarmánnyal 6-8 liter tejet ad. Ha silótakarmányt kap, abrak nélkül a tehén tejhozama a 12 litert is eléri. A silótakarmánnyal való etetés csak tejben naponta 4 literrel többet hoz, emellett a szénánál, lucernánál sokkal olcsóbb.

Az egyénileg dolgozó abonyi parasztek a látogatás után azonnal megkötötték a silószerződéseket és megkezdtek a kukoricaszár beszállítást. Összesen ezer köbméter silógödört házilag ástak ki és ezen felül mintegy 3 ezer köbméter silótakarmanéhoz szükséges kukoricaszarat nördtak össze a községi silókhöz. A földművesszövetkezet udvarán gyors ítemben megindult a gépállomás silótöltője. Folyamatos adagolással óránként 25-30 mázsa, répaszelettel kevert, felaprózott kukoricaszárral tölti meg a silógödört. Az abonyiak 4126 köbméteres silózási tervüket, állatállományuk minél tökéletesebb ellátása érdekében az addigi eredmények alapján tul fogják teljesíteni. /MTI/

II

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 17. kiadás

1951. november 8.

16 óra 50 perc

Háromezer köbméter silótakarmányhoz elegendő kukoricaszárát nördték az abonyi dolgozó parasztek a községi silókhoz

i. Ká/Mk M1 1e 4

Albertirsa határában igen sok helyen még kupacokban áll a földeken a kukoricaszár. Az eső veri, szél járja át, napról-napra veszít tápértékéből. Az albertirsiak nem ismerik eléggé a silózás jelentőségét, nem tudják, hogy a kukoricaszár besilózásával igen nagy megtakarítást érnek el és állataik számára egész télen át izletes takarmányt tartalmazhatnak.

A község határában jó volt a kukoricatermés, gazdag az állatállomány, mégsem silóznak, mert a helyi földművesszövetkezet silófelelőse és a tanács erre igen kevés gondot fordít. A dolgozó parasztság kellemo felvilágosítás hiányában idegenkedik a silózástól. Pedig a kukoricaszárát nem hagyhatja a földjén, otthon sem tárolhatja, legfeljebb eltűzelheti. Ha a földművesszövetkezetbe szállítja, felét silóva visszakapja, vagy mászáját 6 forintjával átvesszik. Nem veszik igénybe az állam anyagi támogatását a silógödörök elkészítésénél sem. Addig csak három, egyenkint 50 köbméteres silót ástak ki és ezeket sem töltötték meg.

Albertirsanak versenytársáról, Abonyról kell példát venni. A bogycsüjtéshez hasonlóan Abony a silózásban is megelőzte versenytársát. Földi Ferenc tanácselnökhelyettes irányításával a község egyénileg dolgozó parasztjainak egy csoportja ellátogatót az "Új Világ" tészes-be. Megtekintették a szartépot, a betonsilókat és meghallgatták a szcs állattenyésztőinek véleményét a silózás jelentőségéről. Tapasztalatok igazolták, hogy a tehén alaptakarmánnyal 6-8 liter tejet ad. Ha silótakarmányt kap, abrak nélkül a tehén tejhozama a 12 litert is eléri. A silótakarmánnyal való etetés csak tejben naponta 4 literrel többet hoz, emellett a szénánál, lucernánál sokkal olcsóbb.

Az egyénileg dolgozó abonyi parasztek a látogatás után azonnal megkötötték a silószerszódéseket és megkezdtek a kukoricaszár beszállítását. Összesen ezer köbméter silógödört házilag ástak ki és ezen felül mintegy 3 ezer köbméter silótakarmányhoz szükséges kukoricaszárát nördték össze a községi silókhoz. A földművesszövetkezet udvarán gyors ütemben megindult a gépállomás silótöltője. Folyamatos adagolással óránként 25-30 massa, répaszelettel kevert, felaprózott kukoricaszárral tölti meg a silógödört. Az abonyiak 4126 köbméteres silózási tervüket, állatállományuk minél tökéletesebb ellátása érdekében az addigi eredmények alapján tul fogják teljesíteni. /MTI/

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E I

B 18.kiadás

1951. november 8.

17 óra 30 perc

Ujabb örségek az tészes-k fejezték be az őszi mélyszántást Vas megyében

1 Vár/Ar/Mk Mi 1e 3 minusz 1

Vas megye dolgozó parasztsága az őszi vetéshez hasonlóan a mélyszántással is határidő előtt akar végezni. Napról-napra nő a mélyszántás befejezését jelentő tészes-knek és községeknek száma. Az elmúlt héten a kemenesspalfai "Öt éves terv", a kemenesszentmartoni "Út-törő", a halogyi "Petofi", a nádassdi "Petofi" és a kisunyomi "Fancsics" tészes-k fejezték be az őszi mélyszántást. Ezekben a csoportokban időben elvégezték a betakarítást és minden erőt a szántásra mozgósították. A mélyszántás jelentőségének ismeretében Felsőmarác és Szatra községek dolgozó parasztjai ugyancsak befejezték az őszi mélyszántást. /MTI/

---

Szerkesztőségek figyelmébe!

Vár/Jus/Mk 1e

November 7.-i B. 14.kiadásunk /Farkas Mihály beszéde... 5.folyt./ második bekezdésének harmadik sora végén és B 21.kiadásunk /Szerkesztőségek figyelmébe/ második bekezdésében szereplő Sári Gábor név helyesen S c h é r i Gábor.

A november 7.-i B 29.kiadásunk /Tanulniok mell...7.folyt./ utolsó sorát első sorában szereplő Voloncsák István név helyesen A o l o n c s á k István.

Ugyanezen bekezdés utolsó három sorát /felszólalása befejezéséül...stb./ zárják mellőzni.

---

Több vas megyei község megkapta a szabadpiaci árusítás jogát

1 ELM Hné U 40 Mi Vas megyében Bük, Lukácskőze, Simaság, Horvátzeidány községek és Szombathely város dolgozó parasztjai teljes egészében teljesítették takarmánygabona- és burgonyabeadási kötelezettségüket. Ezért most megkapták a szabadpiaci árusítás jogát. /MTI/

---

M T I B E L F Ö L S I H I R E K

B 19. kiadás

1951 november 8

óra 10 perc

Megjuttalmazták

a 10 mázsás eredményt elért gyapotszedőket

FM § Hné Kó Ni November 7-en az állami gazdaságokban és termelőszövetkezeti csoportokban ünnepélyes keretek között adták át a 10 mázsás eredményt elért gyapotszedőknek a földművelésügyi miniszter elismerő levelét. Elismerő levelet kaptak: Bakó Magdolna szelevényi, Elek Ilona hézpusztai, Karolyi Imre, Karolyi Jánosné, Pándi Vera csorbai, Kulcsár Mária, Gulyás Rózi surjani, Kulcsár Rozália, Szép Ilona szenttamási, Milics Mária, Papp Anna, Weininger Erzsébet satorhelyi állami gazdasági dolgozók és Nagy János/debrecen-ebesi "Vörös Csillag" tisztes/ "Gyapotszedés Mestere" jelvényt, az érrel szóló levelet és a jutalmát a kiváló gyapótermelő országos értékelésén fogják kiosztani a kiváló teljesítményt elért gyapotszedőknek./MTI/

---

A bányászati versenyben kedden a Meszhart-bányák Pécs VI-os aknája érte el a legjobb eredményt

BEM § Hné SB Bn Kedden újabb termelési sikerrel köszöntötték november 7-ét a bányászati dolgozói. Az egyes csoportokban kialakult helyezési sorrend a következő:

Nagyüzemek:

Meszhart Szénbányák Pécs VI-os akna 189 százalék.  
 • Meszhart Szénbányák Vasasi Üzeme 184.4 százalék.  
 • E csoportban a legrosszabb eredményt a Tatabányai Alsó Szentnyák XII-os aknája és az Óroszlányi Szénbányák XVIII-as aknája érte el.

Középüzemek:

Első Nagybatonyi Szénbányák Kossuth-akna 165.3 százalék.  
 • Zagyvai Szénbányák Margit-táró 153 százalék.  
 • A leggyengébb eredményt a Pilis-bánya Deli, valamint Széki-üzeme érte el.

Kisüzemek:

Első a Kisterenyei Szénbányák gáti Üzeme 172.1 százalék.  
 • Zagyvai Szénbányák Karancs-legtosa-üzeme 166.9 százalék.  
 • E csoportban a Tokodi Szénbányák Hogyorosi-bánya Üzemének mérlege zárult a legrosszabb eredménnyel./MTI/

---

5

B 20. kiadás

1951 november 8

18 óra 45 perc

Jutalomban részesültek Somogy megyében is a begyűjtésben élenjáró dolgozó paraszta:

i Vid Hné Kó Ni

Somogy megyében a községek begyűjtési versenyéből Miklós kérésére ki győztesen: évi tervét kenyérgabonából 121, takarmánygabonából beleértve a kukoricát is 158, napraforgóból 175, burgonyából 103 százalékra teljesítette. Kiváló teljesítménye elismeréseképpen 1500 forint értékű könyvtárat kapott. A közseg Disz-szervezete a begyűjtés sikere érdekében végzett jó népművelő munkájáért róplabda-felszerelést kapott. A második legjobban teljesítő község, Lulla, szintén 1500 forintos könyvtárjutalomban részesült.

A megye termelőcsoportjai közül huszonhétöt jutalmaztak meg kiváló begyűjtési eredményéért. Közülük a legjobbak, mint a balatonszárszói "Béke", a szőlősgyőröki "Vörös Csillag" és a toponári "Első ötéves törv" egy-egy rádiót kaptak, a többiek könyveket, mezőgazdasági gépeket és más értékes jutalmat, összesen 23.000 forint értékben.

Az egyéni versenyek között Gadacsai István kutasai öthol-  
das dolgozó paraszt lett az első: kenyérgabonából 1100, takarmányga-  
bonából 2580, burgonyából pedig 390 százalékra teljesítette ez évi  
beadási kötelezettségét. Jutalomként néhetes utalásra jogosító utal-  
ványt és 400 forintot kapott. /MTI/

Nyelvészek és pedagógusok háromnapos konferenciája Szegeden

k Sr/Jné/Hné FT Bn

A közoktatásügyi minisztérium a Magyar Nyelvtudományi Társaság és a Pedagógusok Szakszervezete november 11-13-án konferenciát rendez Szegeden. A megnyitó beszédet Darvas József közoktatásügyi miniszter mondja. A konferencián, - amelyen megtárgyalják a sztálin nyelv-tudományi cikkeknek gyakorlati alkalmazásával kapcsolatos teendőket, - a többi között Pais Dezso, Németh Gyula Kossuth-díjas nyelvészek és még több kiváló tudós tart előadást. /MTI/

Megnyitják Marcagon az ország első szövetkezeti kulturboltját

i Vid Hné U Kó Ni 3 Marcag termelőszövetkezeti városban működik Szolnok megye legjobb földművelésszövetkezete. Most az a kitüntetés érte a város dolgozó parasztságát, hogy Marcagon nyílt meg az ország első szövetkezeti kulturboltja. A boltban könyveket, hangszereket, sportcikket arusítanak. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 20. kiadás

1951 november 8

18 óra 45 perc

Jutalomban részesültek Somogy megyében is a begyűjtésben élenjáró dolgozó parasztoi:

i Vid Hné Kó Ri

Somogy megyében a községek begyűjtési versenyéből Miklós i került ki győztesen: évi tervét kenyérgabonából 121, takarmánygabonából beleértve a kultúrát is 158, napraforgóból 175, burgonyából 103 százalékra teljesítette. Kiváló teljesítménye elismerésüképpen 1500 forint értékű könyvtárat kapott. A község DSz-szervezete a begyűjtés sikere érdekében végzett jó népművelő munkájáért röplabda-felszerelést kapott. A második legjobban teljesítő község, Lulla, szintén 1500 forintos könyvtárjutalomban részesült.

A megye termelőcsoportjai közül huszonötöt jutalmaztak meg kiváló begyűjtési eredményéért. Köztük a legjobbak, mint a balatonszárszói "Béke", a szőlősgyőröki "Vörös Csillag" és a toponári "Első öt éves törv" egy-egy rádiót kaptak, a többiek könyveket, mezőgazdasági gépeket és más értékes jutalmat, összesen 23.000 forint értékben.

Az egyéni versenyek között Gadacsi István kutas i ötholdas dolgozó parasztoi lett az első: kenyérgabonából 1100, takarmánygabonából 2580, burgonyából pedig 380 százalékra teljesítette ez évi beadási kötelezettségét. Jutalomként néthetes utazásra jogosító utalványt és 400 forintot kapott./MTI/

Nyelvészek és pedagógusok háromnapos konferenciája Szegeden

k Sr/Jné/Hné FT Bn

A közoktatásügyi minisztérium a Magyar Nyelvtudományi Társaság és a Pedagógusok Szakszervezete november 11-13-án konferenciát rendez Szegeden. A megnyitó beszédet Darvas József közoktatásügyi miniszter mondja. A konferencián, - amelyen megtárgyalják a Sztálin nyelvtudományi cikkeinek gyakorlati alkalmazásával kapcsolatos teendőket, - a többi között Pais Dezso, Németh Gyula Kossuth-díjas nyelvészek és még több kiváló tudós tart előadást./MTI/

Megnyitják Karcagon az ország első szövetségi kulturboltját

i Vid Hné U Kó N1 3 Karcag termelőszövetkezeti városban működik Szolnok megye legjobb földművelésszövetkezete. Most az a kitüntetés érte a város dolgozó parasztságát, hogy Karcagon nyit meg az ország első szövetségi kulturboltját. A boltban könyveket, hangszereket, sportcikket árultak. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍRÉK

B 21. kiadás

1951 november 8

18 óra 50 perc

Büntetést kapnak azok, akik nem teljesítik törvény szerinti beadási kötelezettségüket

K. ELM U/Hm/Hné No Ni 3

A beadási kötelezettség törvény és aki a nép államnak törvényeit nem tartja be, az mint törvénytelen elnyeri méltó büntetését.

Ustffyasszonyfán Kémeth Karolyné 34 holdas kulakasszony a tilalom ellenére elvermelte burgonyáját, jellehet beadási kötelezettségét nem teljesítette. Ugyanott Csiender Ferenc kulak is ki akarta jatszani a törvényt: burgonyáját rokonainál rejtgette, de beadásának nem tett eleget. Mindkét kulak ellen megindult az eljárás.

Sorkifaludon Szijjartó István 18 holdas középparaszt ellen is azért indult eljárás; mert nem teljesítette burgonyabeadási kötelezettségét; de elvermelte burgonyáját. Horvath Sándornak a községi tanács 10 százalékkal felemelte beadási kötelezettségét, mert elmulasztotta határidőre beadni a burgonyát.

Andrasfán Bakos János feketézni próbált 250 kiló búzájával és ugyanannyi rozssal. A dolgozó parasztok ébersége azonban meggyőztette szándékát. Háromhavi börtönt és penzbüntetést kapott./MTI/

A műszaki fejlesztés során bevezetik nagyobb ruhaipari üzemekben a "maradék nélküli" szabást

1 Kné/Hm/Hné Kné Hk Ni 3

A Szovjetunió nagy ruhagyáraiban maradék nélküli szabási rendszerrel dolgoznak. A ruhákat úgy szabják ki, hogy semmi vagy csak elenyészően kevés hulladék keletkezzék. Ruhaiparunk a szovjet tapasztalatok alapján szintén bevezeti a maradék nélküli szabási rendszert.

A maradék nélküli szabás lényege, hogy pontos, előzetes számítások alapján megállapítják azokat az anyaghosszokat, amelyek mellett nincs hulladék. Az új szabási rendszer bevezetése komoly előkészítő munkát igényel, mert az anyagok szélessége erősen ingadozik. A ruhaiparban most minden, a gyakorlatban előforduló szélességre ki kell dolgozni az új szabási rendszert.

A Minőségi Konfekció ES üzemében már bevezették a réginél jóval gazdaságosabb rendszert és az Állami Szabóságok ES üzemében is megkezdik alkalmazását. A műszaki fejlesztés során január 1-ig nagyobb ruhaipari üzemekben is kidolgozzák a legfontosabb cikkekre az új szabási rendszert./MTI/

B 22. kiadás

1951 november 8

17 óra - perc

Sokszáz ezer forintos megtakarítást eredményezett a Gazda-mozgalom a mélyépítő iparban is - Megnyit a Mélyépítőipari Gazda-mozgalmi kiállítás

t Kc/Jné/Hné Li Ni 4

A közlekedés- és postaügyi minisztérium mélyépítőipari főosztályának anyaggazdálkodási csoportja kiállítást rendezett a Gazda-mozgalom eddigi eredményiből. /Kéldött

A kiállításon a Földalatti Vasutépítő Vállalat dolgozói bemutatják, hogy az eddig beolvasztásra / lencs- és gömbvashulladékot melyek jó eredménnyel hasznosítják. A pályáépítéshez szükséges alátétokat, kapcsolókat, szingereket készítenek kisebb darabvasakból. A hulladék fegyvereket pedig kalapács-, fűrész- és reszelvények készítésére használják fel. Ezzel évente több mint 430.000 forint értékű megtakarítást érnek el.

Az aszfaltozó és kövező vállalat dolgozói billenőüstöket, vízesvödöröket, fűrészporos kalypákat és kalypacsöveket csinálnak olyan bitumenes hordókból, amelyeket azelőtt nem hasznosítottak megfelelően, az évi megtakarítás több mint 200.000 forint.

Sok hasonló jelentős kezdeményezést láthatunk még a kiállításon, amely mutatja, hogy a mélyépítő iparban is sokszáz ezer forintos megtakarítást eredményezett már a Gazda-mozgalom.

A kiállítás esütörtök délután nyit meg a Hidépítő Vállalat Király-utca 65. szám alatti kulturterében. /MTI/

---

Uj kulturházukban ünnepelték a Magyar Optikai Művek dolgozói november 7-ét és negyedszer vették át az élizem kitüntetését

i Hk/Fd/Hné Ni

A Magyar Optikai Művek dolgozói bensőséges ünnepélyt tartottak november 7-én új kulturházuk színháztermében. Az ünnepi beszédet Komocsin Mihály, a XII. kerületi partbizottság titkára tartotta. Ezután Szmirnov Konstantin, a Magyar Optikai Művek vezérigazgatója felavatta és átadta az élizem dolgozóinak a gyönyörű kulturházat.

A dolgozók nevében Jakobi József, az élizem bizottság elnöke tett ígéretet arra, hogy munkájuk további javításával viszonyozzák a negyedszeri ajándékot.

A Kohó- és gépipari minisztérium vándorzászlaját és az élizem-jelvényt az élizem dolgozói ezuttal negyedszer szereztek meg. Biró György, Kohó- és gépipari miniszterhelyettes adta át a dolgozók jó munkájának elismerését jelképező, Majd a minisztérium dolgozóinak nevében további elismeréseket kívánva, átnyújtotta az élizem kiváló fizikai és műszaki dolgozóinak a sztahanovista jelvényeket és okleveleket. Az ünnepi estot kulturháza zárta be. /MTI/

---

R.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás

1951 november 8

19 óra 30 perc

Országos Vegyész-kongresszus lesz november 15 és 18-a között

1 TP/Jné/Hné Hk Ni

A Magyar Tudományos Akadémia nagygyűlésének előkészítése során a Magyar Kémikusok Egyesülete a Magyar Tudományos Akadémia vegyész-csoportjának támogatásával november 15-18 között Országos Vegyész-kongresszust rendez.

A kongresszus feladata az ötéves tudományos kutatási terv egyes fontos nehézségi ipari kérdéseinek a tudományos és az ipari élet vezető szakembereivel való széleskörű megterjesztése.

A kongresszus résztvevői megvitadják az alumínium és alapanyaga a timföld leggazdaságosabb gyártási eljárásait és a gyártással kapcsolatos műszaki tudományos problémáit.

A kongresszusra meghívták a Szovjetunió és a népi demokráciák vegyészeit is. /MTI/

---

Megjelent az 1152 oldalas magyar-orosz műszaki szótár

1 TP/Jné/Hné Hk Ni

A Magyar Tudományos Akadémia Könyvkiadó Vállalata, hogy a dolgozók számára hozzáférhetőbbé tegye az élenjáró szovjet műszaki tudományt, november 7-e biztositására felajánlotta magyar-orosz műszaki szótár elkészítését.

Az 1152 oldalas mű elkészült és szótárirodalmunk egyik legnagyobb alkotása. 160.000 magyar címszó 220.000 orosz értelmezését özli. A nyolcezer példányban megjelent hatalmas szótár szerkesztési munkában Hevesi Gyula akadémikus irányításával az Akadémiai Kiadó 114 belső- és külső munkatársa vett részt. Az egyes szakterületek szerkesztési munkáiba több mint 120 külső intézményt és szakembert vontak be, köztük az egyetemek intézeteinek munkatársait, a Hákosi Művek, a Ruggantagár és más üzemek legkiválóbb szakembereit. A szótár szerkesztésében részt vettek a földalatti gyorsvasút egyes tervező szakemberei, valamint a közlekedés- és postaügyi minisztérium és sok más intézmény tudományos és műszaki szakartói. /MTI/

---

k

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 24. kiadás

1951 november 8

22 óra 10 perc

Időjárásjelentés

A Hné/Hné N1 A Meteorológiai Intézet jelenti november 8-án, csütörtökön 21 órakor:

Énye idő

A Biscayai-öbelen kialakult hatalmas kiterjedésű ciklon továbbra is énye, tengeri levegővel árasztja el Nyugat- és Közép-Európa, ugyanakkor Dél-Európa át szubtrópusi eredetű légtömeg áramlik szárazföldre belsője felé, ezért napközben Európaszerte 10-15 Celsius fok fölé emelkedett a hőmérséklet. Ezzel szemben a Szovjetunió és Szak-Európa nagyrészen a sarkvidéki eredetű hideg légtömeg hatására egész napon át tartott a fagy.

Hazánkban csütörtökön változóan felős volt az égbolt, napközben a hőmérséklet általában 12, Nagykanizsa, Eszterházy, Pécs környékén 17, másutt 13-16 Celsius fokig emelkedett. Éjszaka sehol sem jelentettek.

Budapesten csütörtökön 21 órakor a hőmérséklet 9 fok, a tengerszintre atmoszférikus légnyomás 756 mm, alig változik.

Várható időjárás péntek estig: Változó felhőzet, többfelé esővel, reggel különösen az ország északkeleti részében köd. Mérsékelt délkeleti-déli szél, a hőmérséklet északkeleten emelkedik, egyebütt alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek: Budapestre péntek reggel: 7-9, délután 15-17 fok között. /MTI/

---

A kínai ifjúsági artisták és sztáhanovista ifjúságainak találkozója

t Bo/Vi/Hné N1 3

A Kínai Ifjúsági Művészeti Gyűttes Artista csoportjának tagjai és Budapest több szervezet ifjúságainak sztáhanovistái csütörtökön délután baráti megbeszélésre jöttek össze a Margitszigeti Magyarszállóban. Először sztáhanovista ifjúságaink tájékoztatták a kínai művészeket felshabadult új életükről, munkájukról.

Deák Imre, a budapesti DISZ-bizottság osztályvezetője a magyar Sztáhanov-mozgalom történetét ismertette. Hetes Imre, a MAVAG ifjúságainak sztáhanovista elnöke, a sztálini munkák alatt elért 880 százalékos teljesítményéről, majd a gyár ifjú dolgozóinak a VIF-mozdony elkészítéseért vívott lendületes munkájáról beszélt. Blázsik Magda, a Standard ifjúságainak sztáhanovistája elmondotta, hogy 470 százalékos átlagteljesítménnyel veszi ki részét a szocializmus építéséből, legutóbb elfogadott újítása pedig évente 55.000 forint megtakarítást jelent népgazdaságunknak.

Baumeister György, a Ganz Villamosági gyár ifjúságainak a gyár fiataljainak eredményeiről beszélt a többtermelésért vívott harcban.

Ezután a kínai artisták számoltak be művészeti tevékenységükről. Kin Jen-csin kerékpárművész elmondotta, hogy kerékpárgyárban dolgozó édesapja révén ismerte és szerette meg a kerékpárt. Több mint 10 évi megfigyelt munkával, állandó gyakorlással érte el művészetének mai fokát. -- Vang Kuei-jing diabolós művésznő és Jang Siao-ting művész számolt még be a magyar ifjúságainak sztáhanovistáinak életéről, művészetéről. /MTI/

V e g e .

1